

KODANSHA



鬼 物 语



NISIOISIN

西尾维新

文艺出版社

张钧尧 译

西尾维新



鬼物语



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

鬼物语/(日)西尾维新著;张钧尧译. —
上海:上海文艺出版社,2015
ISBN 978-7-5321-5657-3

I. ①鬼… II. ①西… ②张… III. ①长篇小说-日
本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 046986 号

《ONIMONOGATARI》

© NISIOISIN 2011

All rights reserved.

Illustrations by Kaori Fujita

Originally Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

KODANSHA



著作权合同登记号 图字:09-2014-147

责任编辑:方 铁

策划编辑:李 殷 王皎娇

装帧设计:汪佳诗

鬼物语

[日] 西尾维新 著

张钧尧 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

总发行业经销 山东德州新华印务有限责任公司

开本 889×1194 1/32 印张 8.75 字数 110,000

2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5657-3/I·4504 定价:34.00 元

目 录

第忍话

忍·时光

005

目
录

第
忍
话

忍
·
时
光

005

BOOKSBOX DESIGN

VEIA

FONT DIRECTION

SHINICHI KONNO

KTOPPUN PRINTING CO., LTD.

ILLUSTRATION

VOFAN





第忍话

忍·时光

第忍话

忍·时光



OSHINO SHI NOBU



第忍话

忍·时光

001

我们已经对忍野忍这个名字耳熟能详，听到也不会特别高兴，反过来说，是我不会觉得突兀，平稳位于心中的名字。对她来说，她原本的名字姬丝秀忒·雅赛萝拉莉昂·刃下心，甚至已经成为过去的东西了吧。

过去。

往昔。

已经结束的事。

或者是……没发生的事。

甚至不确定是否存在过的事。

是像这样随着回忆述说的某些事，坦白说，也是和现在的她毫无关系的事。

无关。

不用说，过去的自己和现在的自己不只是有所差距，甚至是判若两人，是完全不同于自我厌恶，令自己嫌弃的对象。我也一样，包括春假的我、黄金周的我、上楼的我、母亲节的我、骑自行车的我、上课的我，都是别人。

是别人、他人、陌生人。

并不是要逃避责任。更不是想否定当时的自己。

我觉得当时的我，以当时来说算是表现得很好。尽全力做到所有能做的事。

不过，当时的“全力”，和我现在认定的“全力”不同。现在的我应该会在当时的各种状况，依照当时的各种信念，采取不同的行动。

即使如此，我最后还是会拯救吸血鬼。

即使如此，我最后还是会被猫袭击。

即使如此，我最后还是会接住战场原。

我在当时的各种状况，肯定会依照当时的想法，做出这些行为。

无论这种做法是对是错，通往这些结果的路多不可数。极端来说，要从无数的道路选择哪一条，端看我当时是否心血来潮。

忍是现在的忍。

不是别的忍，是现在的忍。

传说的吸血鬼，铁血、热血、冷血的吸血鬼——姬丝秀忒·雅赛萝拉莉昂·刃下心抛弃名字与外形，成为现在的忍。这个事实是我最大的救赎，却堪称是她当时心血来潮的成果。

这样的心血来潮实在窝心。

她看起来是幼女，却比我这个十八岁的孩子年长许多，历经五个世纪以上的漫长人生，或许出乎意料在这方面颇为贴心。不对，或许不是贴心，始终只是心血来潮。

她这样的心血来潮，曾经在四百年前造成何种风波，就在这一集向各位述说吧。她四百年前在这个国家遭遇什么状况、做出什么事——本集就是这样的故事。

忍野忍。

这是回溯她时间轴的故事。

将忍的时钟往回拨。

然而当然不只是述说，这段往事在某方面影响到现代，我照例因此去拯救或得救，有所建树或一事无成，总之在这方面，希望各位阅读之后多加思索。

我——阿良良木历也一样。

一边回忆那个家伙的事，一边述说吧。

002

前情提要。

我——阿良良木历，和搭档的吸血鬼——忍野忍一同经历老生常谈的时光旅行，没能成功改变历史，垂头丧气地回到现代。完。

总之，详情请参照上上集《倾物语》。我很想这么说，但也可

以不用参照。虽然刚才说“我很想这么说”，但我不想这么说。老实说，我个人希望各位别参照那段失败的经验谈，这种自曝其短的兴趣差劲透顶。

不过，那场时光旅行姑且是基于我自己挺感动的理由，也就是想让十一年前过世成为幽灵，在这座城镇不断徘徊的好友——八九寺真宵复活，希望她别因为车祸就失去短短十岁的幼小生命。为了我的名誉（真是小心眼），我很想阐明自己这种防范于未然的行为。总之，当我垂头丧气惨败而归，直接询问她的意愿时却发现……

“我并不想复活。自以为是的阿良良木哥哥，你做白工了，呀哈！”

由于被她数落得这么惨（实际没这么惨），所以我的所作所为，用掉高中生活最后一次宝贵暑假的最后一天（正确来说是第二学期开学典礼当天）进行的盛夏大冒险，只能形容为毫无意义，变成“你为什么为这种事用掉一本小说的篇幅？你是笨蛋吗？去死吧！啊啊你是半个吸血鬼，是不死之身所以不会死，真是没救了”的感觉。

所以各位别看《倾物语》喔！

绝对别看喔！

这可不是假话喔！

……总之就这样，我正在和当事人幽灵少女，一言以蔽之就是问题儿童——八九寺真宵一起走路回家。

穿越时光改变历史失败而回到现代时，开学典礼已经开始（顺带一提，现在的正确时间是八月二十一日周一下午一点多），

我的心情处于“啊！新学期第一天就跷课了，这么说来，我到最后完全没写暑假作业，这样会分别被战场原与羽川杀两次吧，真期待！”这样的亢奋状态（喔耶），但是不提这个，我得将背包还给八九寺。

这方面的细节不足以在这里述说，而且我经历时光旅行，在过去与未来，将时间用在八九寺所说的“做白工”（就说她没这么说了），所以我自己觉得背包事件是很久以前的事。但是从时间轴来看，幽灵少女八九寺是在昨天八月二十日来我房间玩，并且将背包忘在我房间的。

详情应该参照哪里？记得是《化物语动画完美导读书》？

那本书好像刊载当时事件的极短篇……慢着，等一下，这么一来，那就是动画版的事件，对我们来说应该是平行世界发生的事？

平行世界。

好讨厌的词……

总之无论如何，那本书已经没在世间流通……天啊，动画业界好严苛。

明明以为相当蔚为风潮，却在转眼之间被淘汰。

这种世代交替的速度，以业界来说堪称健康……总之暂且不提。

我摩拳擦掌要改变过去的时候，八九寺正在镇上闲晃，想从我家取回背包。

我觉得她用不着到处闲晃找我大半天，只要正常等到放学时间，在家门前等我回家就好。但我如此询问时，八九寺回答：

“阿良良木哥哥翻遍背包还得了！只是翻遍还好，要是用背包布料做出这种事或那种事，我想到就想吐！不会这么做？嗯，或许不会，但是时间足以这么做，光是这个事实我就无法原谅！”

就是这样。

她丝毫不信任我。应该说讨厌我。

总之，被年幼少女视为蛇蝎厌恶，这种罕见经验本身是值得欣喜的事，所以我不在乎逆来顺受。不提这个，我还是得还她背包。

因此，我从进行时光旅行的北白蛇神社推着自行车，和八九寺并肩走向自家。

“……不过八九寺，你少了背包，角色特性果然变得不太起眼。”

“阿良良木哥哥，您讲这什么没礼貌的话？光靠这对双马尾就足以建立我的角色特性吧？”

“双马尾啊，但如果只有这个要素，角色特性不够强烈……听说所谓的好角色，必须设计成光看剪影就知道是谁。”

“但我觉得这种论点也该过时了……光靠剪影就看得出角色，或是故事需要起承转合，我觉得这种制式原则不管用的时代早就来临了。”

“你这女生还是老样子质疑现有价值观……”

“角色设计的好坏，我觉得并不是取决于剪影，而是要设计成没绘画天分的人画这个角色也让人认得出来。像是悟空或皮卡丘，即使小朋友画也很好认吧？”

“原来如此。”

“但我如果没有背包，确实就不像蜗牛，而是像蛞蝓。”